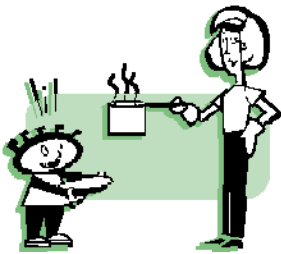


## I AM THANKFUL:



**FOR THE WIFE WHO SAYS IT'S HOT DOGS TONIGHT, BECAUSE SHE IS HOME WITH ME, AND NOT OUT WITH SOMEONE ELSE.**

Vợ tôi chỉ cho tôi ăn hotdogs chiều nay, tôi không phiền cho rằng nàng lười nấu nướng, mà vui vì nàng không ra đường cặp kè với ai khác. Cảm ơn Trời, tôi vẫn còn có một người vợ tốt...

**FOR THE HUSBAND WHO IS ON THE SOFA BEING A COUCH POTATO, BECAUSE HE IS HOME WITH ME AND NOT OUT AT THE BARS.**

Chồng tôi cứ ngồi salon coi TV, tôi không buồn vì như thế chàng ở nhà với tôi, thay vì ra bar nhậu nhẹt tốn tiền rồi đánh lộn, say rượu lái xe... Cảm ơn Trời tôi vẫn còn người chồng tốt.

**FOR THE TEENAGER WHO IS COMPLAINING ABOUT DOING DISHES BECAUSE IT MEANS SHE IS AT HOME, NOT ON THE STREETS.**

Con gái tôi cần nhàn vì bị bắt rửa chén. Tui không phiền vì nó vẫn còn là đứa con ngoan không ra đường lêu lổng.



**FOR THE TAXES I PAY BECAUSE IT MEANS I AM EMPLOYED .**

Tôi bị đóng thuế nhiều, nhưng không phiền vì điều đó chứng tỏ là tôi còn việc làm khi kẻ khác phải thất nghiệp.



**FOR THE MESS TO CLEAN AFTER A PARTY BECAUSE IT MEANS I HAVE BEEN SURROUNDED BY FRIENDS.**

Sau buổi party khi các bạn đã ra về tôi phải cực nhọc lau chùi, nhưng vui vì tôi có được một vòng rào bạn hữu.



**FOR THE CLOTHES THAT FIT A LITTLE TOO SNUG BECAUSE IT MEANS I HAVE ENOUGH TO EAT..**

Quần áo lúc này hơi chật, nhưng tôi không than phiền vì điều đó có nghĩa là tôi được no nê sung túc.



**FOR MY SHADOW THAT WATCHES ME WORK  
BECAUSE IT MEANS I AM OUT IN THE SUNSHINE**

Đi giữa trời đứng bóng nóng nực tôi không buồn phiền vì được sống thong thả tự do dưới ánh mặt trời.

**FOR A LAWN THAT NEEDS MOWING, WINDOWS THAT NEED CLEANING,  
AND GUTTERS THAT NEED FIXING  
BECAUSE IT MEANS I HAVE A HOME**

Sân cỏ cần được cắt, cửa sổ cần được lau chùi và bao nhiêu công việc nhà đang chờ đợi nhưng tôi không phiền lòng than thở vì tôi vẫn còn được một mái nhà cho gia đình mình.



**FOR ALL THE COMPLAINING I HEAR ABOUT THE  
GOVERNMENT  
BECAUSE IT MEANS WE HAVE FREEDOM OF SPEECH.**

Và những lời than phiền về chính phủ mà tôi nghe đầy tai, nhưng không phiền vì được sống trong một quốc gia có Tự Do Ngôn Luận.

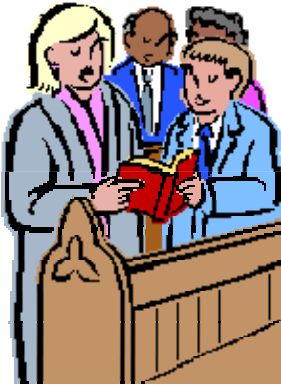


**FOR THE PARKING SPOT I FIND AT THE FAR END OF  
THE PARKING LOT  
BECAUSE IT MEANS I AM CAPABLE OF WALKING AND  
I HAVE BEEN BLESSED WITH TRANSPORTATION .**

Bãi đậu xe chật ních, tôi chỉ tìm được một chỗ đậu xa lác xa lờ, nhưng vui vì mình còn có một cái xe để di chuyển và còn mạnh khỏe để đi bộ.

**FOR MY HUGE HEATING BILL  
BECAUSE IT MEANS I AM WARM.**

Tiền điện mùa đông này cao quá, nhưng tôi không than thở vì tôi vẫn còn được sưởi ấm, so với những người phải sống trong giá lạnh.



**FOR THE LADY BEHIND ME IN CHURCH WHO SINGS OFF KEY  
BECAUSE IT MEANS I CAN HEAR.**

Ở trong nhà thờ, cái bà đứng sau tôi hát sai điệu nhạc hết trơn nhưng tôi không lấy làm phiền vì biết thính giác của mình vẫn còn tốt trong khi kẻ khác không còn khả năng nghe được.

**FOR THE PILE OF LAUNDRY AND IRONING  
BECAUSE IT MEANS I HAVE CLOTHES TO WEAR.**

Đồ đạc quần áo chất đống để chờ tôi giặt, ủi, nhưng tôi không phiền vì mình vẫn còn có nhiều quần áo để mặc.



**FOR WEARINESS AND ACHING MUSCLES AT THE END  
OF THE DAY  
BECAUSE IT MEANS I HAVE BEEN CAPABLE OF  
WORKING HARD.**

Sau một ngày làm việc tôi mệt mỏi và đau nhức các bắp thịt, nhưng tôi vui vì mình vẫn còn có khả năng làm được những việc nặng nhọc.



**FOR THE ALARM THAT GOES OFF IN THE EARLY  
MORNING HOURS  
BECAUSE IT MEANS I AM ALIVE.**

Buổi sáng ngủ ngon mà bị đồng hồ báo thức, đáng lẽ phải càu nhàu, nhưng tôi vui vì biết mình còn sống.



**AND I AM THANKFUL FOR THE crazy people I work with  
BECAUSE they make work interesting and fun!**

Với những người làm việc chung với tôi, có nhiều tính khí khác lạ, tôi không phiền vì chính nhờ họ mà công việc không trở nên buồn tẻ mà trái lại thêm thích thú.

**AND FINALLY, FOR TOO MUCH E-MAIL.  
BECAUSE IT MEANS I HAVE FRIENDS WHO ARE THINKING OF ME.**  
Và cuối cùng nhận được nhiều e-mail quá tôi không phiền,  
vì điều đó chứng tỏ rằng tôi có nhiều bạn

Send this to someone you care about. I just did.  
Live well, Laugh often, & Love with all of your heart!

